

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета 24.2.308.05, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 02.04.2025 г. № 8

О присуждении Татуеву Али Талиновичу, гражданство Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Функциональные особенности терминологии авторского права в английском юридическом дискурсе» по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) принята к защите 20.01.2025 года (протокол № 3) диссертационным советом 24.2.308.05, созданным на базе ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова», Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 360004, Россия, Кабардино-Балкарская Республика, г. Нальчик, ул. Чернышевского, 173, утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25.04.2022 г. № 886/нк.

Соискатель Татуев Али Талинович, 22 ноября 1992 года рождения, в 2014 году окончил ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» с присвоением квалификации «Филолог, преподаватель» по специальности 031001 Филология, в 2020 году – ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» с присвоением квалификации «Магистр» по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция (магистерская программа «Теория и история государства и права»). С 01.09.2021 г. по 06.07.2024 г. обучался в очной аспирантуре ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» по направлению подготовки 45.06.01

Языкознание и литературоведение. Сдал все кандидатские экзамены по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Диссертация выполнена на кафедре немецкой и романской филологии социально-гуманитарного института ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор, Хараева Лариса Хамбиевна, ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова», кафедра немецкой и романской филологии, профессор.

Официальные оппоненты:

Бредихин Сергей Николаевич, доктор филологических наук, профессор, ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», департамент лингвистики факультета международных отношений, профессор;

Раздужев Алексей Валерьевич, кандидат филологических наук, доцент, ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», кафедра западноевропейских языков и культур института переводоведения, русистики и многоязычия, профессор

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – ФГАОУ ВО «Государственный университет просвещения», г. Москва, в своем положительном отзыве, подготовленном доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры английской филологии Сорокиной Эльвирой Анатольевной, подписанном доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры английской филологии Сорокиной Эльвирой Анатольевной, кандидатом филологических наук, доцентом, заведующей кафедрой английской филологии Абрамовой Еленой Ивановной, указала актуальность темы исследования Татуева А.Т., которая заключается в том, что в ней затронуты многие проблемные вопросы, требующие изучения и освещения в области

научного знания, таких как терминоведение, словообразовательная и семантическая деривация, концептология и когнитивистика, переводоведение, дискурсология. Фундаментальная методологическая и источниковая базы доказывают высокий уровень проведенного исследования терминологии авторского права и его защиты на материале английского языка. Отмечено, что исследование Татуева А.Т. обладает высокой степенью научной новизны. Автор впервые дает описание понятия «авторское право» и его места в юридических науках, подчеркивает сложность определения юридического дискурса, его параметризации, обусловленные многообразием его разновидностей, неоднородностью его содержания. В диссертации впервые рассматриваются торговые знаки как юридические термины, относящиеся к терминосистеме авторского права.

В работе представлен анализ соотношений, наблюдаемых между понятиями «авторское право», «юридические науки» и «юридическая терминология», описание и классификация терминологии англоязычного авторского права по определенным словообразовательным (деривационным) типам в соответствии с законами английского языка. Отмечено, что терминология авторского права отражает структуру узкоспециального юридического знания, репрезентированного разноструктурными лексическими единицами, образующими определенный фрейм.

Теоретическая значимость исследования определена как достаточно весомый вклад в общую теорию термина, теорию дискурса, в германистику и семиотику, а ее результаты могут быть внедрены в вузовскую практику.

Диссертация Татуева Али Талиновича является самостоятельным, законченным научным исследованием, имеющим существенную теоретическую и практическую значимость, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Соискатель имеет 8 опубликованных работ, в том числе по теме

диссертации – 8 работ, в журналах и изданиях, включенных в рекомендованный ВАК РФ перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук, – 3. Общий объем опубликованных работ составляет 3,33 п.л. Все они подготовлены лично соискателем. Публикации соискателя полностью отражают содержание исследования. В диссертации отсутствуют недостоверные сведения о работах, опубликованных соискателем ученой степени.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Татуев А.Т. Особенности терминообразования в сфере англоязычного авторского права // Вестник филологических наук. – 2023. – Т. 3. – № 12. – С. 10-13.
2. Татуев А.Т. Структурно-языковая характеристика терминов и модели номинации в англоязычном авторском праве // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики: Серия Гуманитарные науки. – 2024. – №1-2. – С. 178-180.
3. Татуев А.Т. Когнитивно-фреймовый аспект англоязычной терминологии авторского права // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики: Серия Гуманитарные науки. – 2024. – № 6. – С.186-188.

На автореферат поступили 4 положительных отзыва. В отзывах Дмитриевой Ольги Александровны, доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», Люткиной Юлии Николаевны, кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры английского языка факультета международных отношений ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова», Мерешковой Хэди Рашидовны, кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» ФГБОУ ВО

«Ингушский государственный университет», Воробьевой Елены Николаевны, кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры русского и иностранных языков ФКОУ ВО «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний», дана положительная оценка диссертационному исследованию, отзывы замечаний и вопросов не содержат.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что

Бредихин Сергей Николаевич, доктор филологических наук, профессор, профессор департамента лингвистики факультета международных отношений ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», является одним из ведущих специалистов в области лексикологии, дискурсологии и дискурс-анализа и имеет ряд фундаментальных работ по теме рассматриваемой диссертации;

Раздубев Алексей Валерьевич, кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры западноевропейских языков и культур института переводоведения, русистики и многоязычия ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», является одним из ведущих специалистов в области теории термина, терминоведения и является автором ряда работ по терминологии в различных областях профессионального знания.

Ведущая организация – ФГАОУ ВО «Государственный университет просвещения» – известна своими исследованиями в области терминологии и терминосистем.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований

разработана методика анализа процессов терминодеривации и функциональных возможностей и ограничений терминов, а также в области описания и анализа видовых характеристик дискурса в сфере англоязычного авторского права;

предложен комплексный подход в области системного описания потенциалов

терминологического структурирования правовой и социально-культурной реальности в рамках киберпространства;

доказана обусловленность семантики и функционирования анализируемых языковых единиц в сфере узкоспециального авторского права как разновидности правового знания, отличающегося своей предметной областью, характером, стратегиями и целью профессиональной коммуникации, оформленной при помощи специальной терминологии;

введен в исследовательское поле значительный материал английских терминов, связанных с понятием «авторское право», а также особая группа специальной лексики – товарный знак, в процессе анализа которой выявлена терминологическая природа товарного знака и доказан их статус юридического термина.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что

доказана гипотеза исследования о том, что юридическая терминология авторского права представляет основу специфического вида юридического дискурса в рамках правового и социально-культурного пространства, в репрезентации которого задействованы социально детерминированные специфические способы лингвистического описания;

применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс базовых методов исследования: метод когнитивного и концептуального анализа, структурный и семантико-дефиниционный анализы, метод сплошной выборки и др.

изложены положения, уточняющие и дополняющие научное представление о структурно-семантических особенностях юридических терминоединиц в сфере авторского права, соответствующие критериям системности вследствие характера категоризации юридических понятий, мотивированности, обусловленной фиксированным местом термина в терминосистеме и прозрачностью внутренней формы, множественности дефиниций как результата непрерывного развития сферы авторского права, семантической точности, структурной неоднородности терминов;

раскрыты функционально-семантические и когнитивные особенности юридической терминологии в области авторского права, расширяющие концепции современного терминоведения;

изучены линейные, свободные, связные, цепочечные структурные модели, аналитические (аффиксальные) и синтаксические (осново- и словосложение, аббревиация, эллипсис, конверсия) способы образования новых терминологических единиц, семантические и прагматические характеристики терминов авторского права, деривационные модели и мотивирующие области товарных знаков, имеющих правовой статус, патентная документация, относящая к документам, фиксирующим авторские права;

проведена классификация терминологических единиц исследуемого дискурсивного пространства на основе многоаспектного анализа с точки зрения структурных, функциональных, композиционных понятийных позиций деривационных моделей, расширяющих и модифицирующих терминосистему англоязычного авторского права, делимитация ядерных подфреймов и слотов, структурирующих фрейм англоязычного авторского права.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что

разработаны и внедрены в практику преподавания основ терминологии и терминоведения, семантики и словообразования, переводоведения, межкультурной и профессиональной коммуникации, теории коммуникации, концептологии и когнитивистики, социолингвистики, в специальные курсы профессионально-ориентированного обучения языкам для специальных целей в ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» учебные материалы, опирающиеся на основные положения и выводы диссертационного исследования;

определены перспективы дальнейшего исследования темы диссертации

В аспекте соотношения понятий интеллектуальной собственности и авторского права, выяснения и уточнения денотативной области авторского права, выявления общей параметризации и систематизации юридического дискурса на основе специфических особенностей его разновидностей, а также возможностей внутридискурсивного и межъязыкового сопоставления с учетом различия существующих правовых систем в различных государствах, оформленных при помощи национальных языков;

создана методологическая основа для дальнейшего исследования терминологии и терминосистем в различных областях профессионального знания, оформленные и используемые метаязыками для специальных целей;

представлены опыт инвентаризации терминов англоязычного авторского права, остающаяся открытой системой, и предложения по дальнейшему развитию темы диссертации, а также по практическому применению полученных соискателем результатов в учебном процессе.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что теория, построенная на известных, проверяемых фактах, согласуется с опубликованными данными по теме диссертации и смежным областям;

идеи базируются на обобщении известных отечественных и зарубежных источников в области универсальной теории языкознания, семантики, прагматики, терминологии, теории дискурса, теории культурного языкового кода, теории поля, исходя из концептуальной однородности лексико-семантических и прагматических характеристик отдельно взятого дискурса, диссертаций, научных публикаций, посвященных проблемам описания различных терминосистем, а также на результатах анализа обширного фактического языкового материала;

использована комплексная методика, сочетающая в себе методы сбора и обработки фактического материала;

установлено, что выводы диссертационной работы согласуются с содержанием исследования и основными положениями опубликованных работ;

использован системный подход к анализу представительного выборочного языкового материала с обоснованием подбора единиц исследования.

Личный вклад соискателя состоит во включенном участии на всех этапах работы над исследованием, в самостоятельном сборе и обработке значительного фактического материала, получении исходных данных, личном участии в апробации результатов исследования, обработке и интерпретации фактических данных, выполненных лично автором, подготовке основных публикаций по проведенному исследованию.

В ходе дискуссии критических замечаний не было. Соискатель Татуев А.Т. на все заданные на заседании вопросы ответил аргументированно.

На заседании от 02 апреля 2025 года диссертационный совет принял решение присудить Татуеву Али Талиновичу учёную степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 11 человек, из них 6 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, участвовавших в заседании, из 13 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 11, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Председатель
диссертационного совета

Башиева Светлана Конакбиевна

Ученый секретарь
диссертационного совета

Кетенчиев Мусса Бахаутдинович

Дата оформления Заключения – 02. 04. 2025 г.